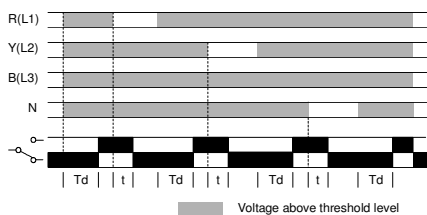


M1TVR-4W

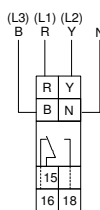
Timed Under Voltage (Delayed Restart) Temporisé sous tension (redémarrage retardé) verzögerte Unterspannung (verzögerte Wiederanlauf)



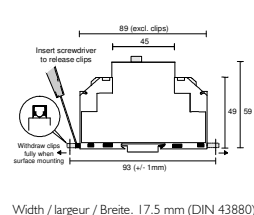
FUNCTION DIAGRAM DIAGRAMME DE FONCTION FUNKTIONSDIAGRAMM



CONNECTION DIAGRAM DIAGRAMME DE CONNECTION SCHALTBILDANSCHLUSS



MOUNTING DETAILS INSTRUCTIONS DE MONTAGE MONTAGEAUFÜHRUNGEN



Width / largeur / Breite: 17.5 mm (DIN 43880)

- MONITORS OWN 3-PHASE SUPPLY**
- PHASE FAILURE / LOSS**
- NEUTRAL LOSS**
- TRIP LEVEL 0.75 x Un (UNDER VOLTAGE)**
- DELAY ON OPERATE FUNCTION**
- OUTPUT RELAY 6A**
- RELAY INDICATION**

- SOURCE DU MONITEUR 3 PHASES**
- DÉFAILLANCE DE PHASE / PERTE**
- PERTE NEUTRAL**
- NIVEAU DE DÉPLACEMENT 0.75 x Un (SOUS-VOLTAGE)**
- FONCTION D' OPERATION DE MISE EB DÉLAI**
- RELAIS DE SORTIE 6A**
- INDICATION DE RELAIS**

- MONITOR 3-PHASEN EIGENVERSORGUNG**
- PHASENAUSFALL / VERLUST**
- VERLUST NEUTRAL**
- STANDVERSCHIEBUNG 0.75 x Un (UNTERSPIGUNG)**
- VERZÖGERUNG BEI FUNKTIONS - STEUERUNG**
- AUSGANGSRELAIS 6A**
- RELAIS INDIKATION**

• INSTALLATION AND SETTING



Installation work must be carried out by qualified personnel.

- **BEFORE INSTALLATION, ISOLATE THE SUPPLY**
- Connect the unit as shown in the diagram above.
- Set "delay" to minimum.
- Apply power. Delay period = red LED off, contacts 15 and 16 closed.

Troubleshooting

- Check wiring and voltage present.
- Check neutral connection.

• MONTAGE ET MISE AU POINT



Des travaux d'installation doivent être menés à bien par le personnel qualifié.

- **AVANT MONTAGE, ISOLER L' ALIMENTATION**
- Branchement comme indiqué dans le diagramme ci-dessus.
- Régler le "délai" au minimum.
- Appliquer la puissance. Période de délai = LED rouge éteinte, contacts 15 et 16 fermés.

Intervention (pour régler un problème)

- Vérifier les fils et le voltage présent.
- Vérifier la connection neutre.

• EINBAU UND EINSTELLUNG



Installation Arbeit muß von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

- **VOR EINBAU DIE STROMVERSORGUNG ISOLIEREN**
- Stromversorgung anschliessen wie im Schaltbild unten angezeigt.
- Einstellung der "Schaltverzögerung" zu minimal.
- Energie anbringen. Verzögerungs- Periode = LED rot aus, Kontakte 15 und 16 geschlossen.

Störungsbehebung

- Überprüfung von Leitungen und gegenwärtiger Spannung.
- Überprüfung von Sternpunktverbindung.

• TECHNICAL SPECIFICATION

Supply/monitoring voltage Un: (phase to phase)	380, 400V AC 48 - 63Hz
Supply variation:	0.75 - 1.10 x Un
Isolation:	5.55kV (supply to relay contacts)
Rated impulse withstand voltage:	4kV (1.2/50µs)
Power consumption: (@ 1.10 x Un)	9.6VA (blue phase) 0.06VA (red / yellow phase)
Trip level:	0.75 x Un
Hysteresis:	≈ 2%
Time delay (Td):	5 - 10M ("on delay")
Reset time (t):	≈ 200mS
Ambient temperature:	-20 to +60°C
Relative humidity:	+95%
Output:	1 x C.O.
Output rating:	AC1 250V AC 6A (1500VA) AC15 250V AC 5A (no), 3A (nc) DC1 25V DC 6A (150W)
Electrical life:	≥ 150,000 (AC1)
Housing:	to UL94 VO
Weight:	≈ 68g
Mounting option:	to BS5584:1978 (EN50 002, DIN 46277-3)
Terminal conductor size:	≤ 2 x 2.5mm ² solid /stranded
Approvals:	Conforms to: UL, CUL, CSA & IEC. and Compliant

The information provided in this literature is believed to be accurate (subject to change without prior notice); however, use of such information shall be entirely at the user's own risk

• FICHES TECHNIQUES

Voltage d' alimentation contrôlée Un: (mise en phase)	380, 400V AC 48 - 63Hz
Variation d' alimentation:	0.75 - 1.10 x Un
Isolement:	5.55kV (contact entre l' alimentation et le relais)
Impulsion nominale résistante à la tension:	4kV (1.2/50µs)
Puissance consommée: (@ 1.10 x Un)	9.6VA (bleu phase) 0.06VA (rouge / jaune phase)
Niveau de déplacement:	0.75 x Un
Hystérèse:	≈ 2%
Délai de temps (Td):	5 - 10M ("Activation du délai")
Temps de remise à zéro (t):	≈ 200mS
Température ambiante:	-20 à +60°C
Humidité relative:	+95%
Sortie:	1 x Inverseur
Mesure de sortie:	AC1 250V AC 6A (1500VA) AC15 250V AC 5A (travail), 3A (repos) DC1 25V DC 6A (150W)
Durée de vie électrique:	≥ 150,000 (AC1)
Boitier:	à UL94 VO
Poids:	≈ 68g
Option de montage:	à BS5584:1978 (EN50 002, DIN 46277-3)
Taille du conducteur terminal:	≤ 2 x 2.5mm ² toron / multi-filaire
Homologations:	Se conformer à: UL, CUL, CSA & IEC. et Déférence

Les indications contenues dans ce document sont exactes (sous réserve de changement sans avis préalable) toutefois aux risques et périls de l' utilisateur

• TECHNISCHE DATEN

Stromversorgung / Spannungskontrolle Un: (phase zu phase)	380, 400V AC 48 - 63Hz
Wechselversorgung:	0.75 - 1.10 x Un
Isolation:	5.55kV (Versorgung zu Relais Kontakt)
Nenn-Impulse Spannungswiderstand:	4kV (1.2/50µs)
Energieverbrauch: (@ 1.10 x Un)	9.6VA (blau phase) 0.06VA (rot / gerb phase)
Standverschiebung:	0.75 x Un
Hysteresis:	≈ 2%
Zeitsteuerung (Td):	5 - 10M ("An - Verzögerung")
Stellzeit (t):	≈ 200mS
Umgebungstemperatur:	-20 bis +60°C
Allgemeiner Feuchtigkeitsgehalt:	+95%
Ausgang:	1 x Wechsler
Ausgangsleistung:	AC1 250V AC 6A (1500VA) AC15 250V AC 5A (Schließer), 3A (Öffner) DC1 25V DC 6A (150W)
Elektrische Lebensdauer:	≥ 150,000 (AC1)
Gehäuse:	bis UL94 VO
Gewicht:	≈ 68g
Befestigungswahl:	bis BS5584:1978 (EN50 002, DIN 46277-3)
Anschlussklemme / Kabelgröße:	≤ 2 x 2.5mm ² Festdraht / Litze
Genehmigungen:	Anmerkung UL, CUL, CSA & IEC. und Übereinstimmung

Es handelt sich in diesen Unterlagen um uns genau bekannte Angaben. (Änderungen vorbehalten) jedoch diese Änderungen laufen auf eigene Gefahr des Benutzers.

